

# ZMLUVA č. 232066 08U02

o poskytnutí finančných prostriedkov z Environmentálneho fondu na úhradu nákladov súvisiacich so zabezpečením zvýšených záchytovej uhlíka v lesnej pôde a biomase uskutočnením opatrení ochrany a starostlivosti o chránené územia prostredníctvom organizácie ochrany prírody a krajiny zriadenej osobitným predpisom

uzatvorená podľa § 4j a § 10 zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „*zmluva*“)

## Článok I. Zmluvné strany

### 1 Poskytovateľ:

**Environmentálny fond**  
Sídlo: Nevädzová 806/5, 821 01 Bratislava  
IČO: 30 796 491  
DIČ: 2021925774  
Štatutárny orgán: Ing. Ľubomír Vačok, generálny riaditeľ  
Právna subjektivita: štátny fond zriadený zákonom č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
E-mailový kontakt: bagova@envirofond.sk  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo bankového účtu vo formáte IBAN: SK64 8180 0000 0070 0044 0526  
SWIFT: SPSRSKBA  
(ďalej len „*Fond*“)

a

### 2 Prijemca:

**Správa Národného parku Poloniny so sídlom v Stakčíne**  
Sídlo: Ul. Mieru 193/2, 067 61 Stakčín  
Korešpondenčná adresa: Ul. Mieru 193/2, 067 61 Stakčín  
IČO: 54435480  
DIČ: 2121714001  
Štatutárny zástupca: Ing. Miroslav Buraľ, riaditeľ  
Právna subjektivita: príspevková organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky  
E-mailový kontakt: poloniny@nppoloniny.sk  
Bankové spojenie: miroslava.spitalikova@nppoloniny.sk  
Štátna pokladnica  
Číslo samostatného bankového účtu vo formáte IBAN: SK32 8180 0000 0070 0068 7967  
SWIFT: SPSRSKBA  
(ďalej len „*SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU*“)  
(ďalej spoločne len „*zmluvné strany*“)

## **Článok II. Úvodné ustanovenia**

1. Fond je štátny účelový fond zriadený zákonom č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o Environmentálnom fonde**“) na uskutočňovanie štátnej podpory starostlivosti o životné prostredie.
2. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU je odborná organizácia ochrany prírody a krajiny na území národného parku a jeho ochranného pásma, ako aj v ďalšom území vymedzenom v štatúte SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU a je príspevkovou organizáciou v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky.
3. Zmluva sa uzatvára na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky číslo 70056/2023 zo dňa 24.08.2023, vydaného podľa § 4j ods. 3 zákona o Environmentálnom fonde, ktorým boli SPRÁVE NÁRODNÉHO PARKU priznané finančné prostriedky Fondu vo výške 644 908,00 EUR (slovom: šesťstoštyridsaťštyri tisíc deväťsto osem eur) na úhradu nákladov vzniknutých v roku 2023 v zmysle § 4 ods. 1 písm. ap) a § 4j ods. 2 zákona o Environmentálnom fonde súvisiacich so zabezpečením opatrení ochrany a starostlivosti o chránené územia prostredníctvom organizácie ochrany prírody a krajiny (ďalej len „**rozhodnutie ministra**“).
4. Podkladom pre vydanie rozhodnutia ministra bola žiadosť SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU zo dňa 27.06.2023 podaná v zmysle § 4j ods. 1 zákona o Environmentálnom fonde o poskytnutie finančných prostriedkov Environmentálneho fondu na účel uvedený v čl. IV. zmluvy.
5. Poskytnuté finančné prostriedky podľa tejto zmluvy nie sú štátnou pomocou v zmysle pravidiel o štátnej pomoci podľa zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) (ďalej len „**zákon o štátnej pomoci**“). V prípade, ak SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU zistí skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na pravidlo uvedené v predchádzajúcej vete tohto ustanovenia zmluvy, je SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU povinná Fond o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať.

## **Článok III. Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s poskytnutím finančných prostriedkov Fondu (ďalej len „**prostriedky Fondu**“) na účel uvedený v článku IV. zmluvy.
2. Prostriedky Fondu sa poskytujú zo zdrojov Fondu, nejedná sa o finančné prostriedky poskytované z fondov Európskej únie.

## **Článok IV. Účel použitia prostriedkov Fondu, Obdobie na použitie prostriedkov Fondu, Celková výška poskytnutých prostriedkov Fondu**

1. Účel použitia prostriedkov Fondu: Prostriedky Fondu budú použité na zabezpečenie zvýšených záchytovej uhlíka v lesnej pôde a biomase realizáciou opatrení na ochranu a starostlivosť o chránené územia, ktoré zahŕňajú najmä ochranu a starostlivosť o osobitne chránené časti prírody a krajiny, ochranu a starostlivosť o biotopy európskeho a národného významu, ochranu a starostlivosť o druhy európskeho významu a národného významu a ich biotopy, ochranu a starostlivosť o prvky územného systému ekologickej stability, ochranu a starostlivosť o mokrade, ochranu a starostlivosť o dreviny, monitoring, elimináciu a zamedzenie šírenia invázií, vypracovanie dokumentácie ochrany prírody a krajiny a iné odborné podklady súvisiace so záujmami ochrany prírody a

krajiny, výskum, prieskum, monitoring a výkon environmentálneho dozoru v oblasti ochrany prírody a krajiny a výkon stráže prírody.

Vzhľadom na naplnenie uvedených cieľov a účelu stanovených vyššie budú prostriedky Fondu použité na krytie personálnych a prevádzkových nákladov, nákladov na obstaranie tovarov a služieb, ako aj na krytie nákladov investičného charakteru pre dlhodobu udržateľný rozvoj na území národných parkov, ktorý bude zameraný na trvalé zabezpečenie ochrany a starostlivosti o chránené územia v zmysle § 19 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov

2. Obdobie na použitie prostriedkov Fondu:  
(začiatok a ukončenie): 1.6. 2023 – 31.12.2023
3. Celková výška poskytnutých prostriedkov Fondu: 644 908,00 EUR
4. Prostriedky Fondu budú použité v súlade s celkovým rozpočtom priamych nákladov SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU na rok 2023, ktorý tvorí prílohu č. 1 zmluvy (ďalej len „**rozpočet**“).
5. V prípade akýchkoľvek pochybností zmluvných strán pri výklade rozsahu a opisu oprávnených priamych nákladov, ktoré majú byť realizované z poskytnutých prostriedkov Fondu, sú zmluvné strany viazané touto zmluvou, žiadosťou SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU o poskytnutie finančných prostriedkov, rozpočtom a rozhodnutím ministra.

#### Článok V.

##### Výška prostriedkov Fondu, lehota a spôsob ich poukázania

1. Fond sa zaväzuje poukázať SPRÁVE NÁRODNÉHO PARKU finančné prostriedky vo výške:  
**644 908,00 EUR (slovom: šesťstoštyridsaťštyri tisíc deväťsto osem eur)**  
formou bezhotovostného prevodu na samostatný, na tento účel zriadený bankový účet SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU, uvedený v čl. I. bod 2 zmluvy, a to **v lehote do desiatich (10) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.**
2. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU je povinná najneskôr v deň podpisu zmluvy predložiť Fondu doklad o zriadení samostatného bankového účtu. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zaväzuje tento samostatný bankový účet využívať výlučne na finančné operácie súvisiace s použitím prostriedkov Fondu poskytnutými na základe tejto zmluvy a v súlade s touto zmluvou. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU je povinná zriadiť tento samostatný bankový účet ako bezúročný.
3. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zaväzuje udržiavať účet uvedený v článku I. bod 2 zmluvy otvorený, a to až do doby záverečného vyhodnotenia splnenia podmienok zmluvy a úplného finančného vysporiadania poskytnutých prostriedkov Fondu podľa tejto zmluvy.
4. Celková výška poskytnutých prostriedkov Fondu uvedených v bode 1 tohto článku zmluvy je výška maximálna, nesmie byť prekročená a nie je možné ju dodatočne navýšovať, okrem prípadu navýšenia poskytnutých prostriedkov Fondu na základe dodatočného rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky po uzavretí zmluvy. V prípade navýšenia skutočne vynaložených nákladov nad rámec rozpočtu, tieto náklady znáša výlučne SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU na ťarchu vlastného rozpočtu.

## Článok VI. Použitie a vyúčtovanie prostriedkov Fondu

1. Prostriedky Fondu sú účelovo viazané na úhradu skutočne vynaložených oprávnených nákladov, ktoré priamo súvisia s účelom použitia poskytnutých finančných prostriedkov Fondu v súlade s rozpočtom.
2. Za skutočne vynaložené priame a oprávnené náklady podľa tejto zmluvy je možné považovať len tie náklady, ktoré sú vynaložené v súlade s touto zmluvou a rozpočtom.
3. V prípade, ak priame a oprávnené náklady skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané na realizáciu účelu špecifikovaného v článku IV. zmluvy budú nižšie ako suma poskytnutých prostriedkov Fondu uvedených v čl. V. bode 1 zmluvy, SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU je povinná vrátiť tento nevyčerpaný zostatok prostriedkov Fondu, a to aj bez vyzvania, najneskôr v lehote do **31.03.2024**. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU je súčasne povinná zaslať Fondu oznámenie o vrátení platby. Rovnako je SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU povinná v lehote do **31.03.2024** vrátiť Fondu finančné prostriedky vo výške nákladov, ktoré nebudú Fondom akceptované ako oprávnené a priame náklady vynaložené v súlade s účelom vymedzeným v článku IV. zmluvy, resp. bezodkladne aj po tomto termíne, ak bude SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU vyzvaná Fondom na vrátenie takýchto finančných prostriedkov na základe skutočností zistených v konaní podľa osobitného predpisu (§ 11 zákona o Environmentálnom fonde).
4. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zaväzuje všetky finančné operácie, ktoré súvisia s poskytnutými prostriedkami Fondu podľa tejto zmluvy, uskutočňovať prostredníctvom samostatného bankového účtu uvedeného v čl. I. bode 2 zmluvy. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU je oprávnená mimo samostatného bankového účtu realizovať:
  - a) úhrady osobných výdavkov definovaných v rozpočte prostredníctvom bankového účtu, z ktorého sa realizujú úhrady osobných výdavkov, pričom je SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU povinná preukázať Fondu účtovné doklady dokumentujúce prevod finančných prostriedkov zo samostatného bankového účtu na tento bankový účet, z ktorého sa realizujú úhrady osobných výdavkov definovaných v rozpočte;
  - b) úhrady daňovej povinnosti v súlade so zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, ak na ňu SPRÁVE NÁRODNÉHO PARKU vznikne povinnosť, pričom je SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU povinná preukázať Fondu účtovné doklady dokumentujúce prevod finančných prostriedkov zo samostatného bankového účtu na tento bankový účet, z ktorého sa realizuje úhrada daňových povinností.SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zároveň zaväzuje, že prostredníctvom tohto samostatného bankového účtu uvedeného v čl. I. bode 2 zmluvy nebude uskutočňovať žiadne iné finančné operácie.
5. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU je povinná najneskôr v lehote do **29.02.2024** predložiť Fondu vyplnené a podpísané tlačivo **záverečného odpočtu použitia finančných prostriedkov Fondu za rok 2023**, ktorý tvorí prílohu Usmernenia k vyúčtovaniu finančných prostriedkov Fondu poskytnutých SPRÁVE NÁRODNÉHO PARKU (ďalej len „**Usmernenie**“). Súčasne je SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU povinná Fondu predložiť originály faktúr, originály zálohových faktúr alebo ich overené fotokópie, prípadne iné účtovné doklady zodpovedajúce zákonu č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktorými SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU hodnoverne a bez akýchkoľvek pochybností preukáže účelovosť použitia poskytnutých prostriedkov Fondu (ďalej len „**účtovné doklady**“). Účtovné doklady musia byť vystavené vybraným(i) dodávateľom(mi) podľa článku VIII. bode 3. zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Fond doručí SPRÁVE NÁRODNÉHO PARKU Usmernenie v lehote do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na e-mailovú adresu SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU uvedenú v čl. I. bode 2 zmluvy, resp. v prípade jej zmeny na inú písomne oznámenú e-mailovú adresu. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zaväzuje, že odo dňa doručenia Usmernenia bude postupovať podľa pokynov uvedených v Usmernení.
6. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU je tiež povinná na požiadanie Fondu predložiť všetky doklady a písomnosti vzťahujúce sa k tejto zmluve na preukázanie oprávnenosti vynaložených nákladov, ich hospodárnosť, účelnosť, vecnosť a súlad s rozpočtom a v súlade s Usmernením.
7. Ak Fond zistí nedostatky vo vyúčtovaní alebo v jeho prílohách písomne, prostredníctvom emailu, oznámi tieto nedostatky SPRÁVE NÁRODNÉHO PARKU a vyzve ju, aby ich odstránila v lehote určenej Fondom podľa závažnosti od 5 do 30 pracovných dní.
8. DPH uvedená na účtovných dokladoch, predložených Fondu zo strany SPRÁVY NÁRODNÉHO

PARKU bude oprávneným nákladom len v prípade, ak SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU Fondu preukáže, že nemá právo túto DPH odpočítať spôsobom podľa § 49 až 55e zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a že jej ani v súvislosti s touto DPH nevznikol nárok na nadmerný odpočet podľa § 79 tohto zákona.

## **Článok VII. Povinnosti SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU**

1. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zaväzuje písomne informovať Fond o zmene všetkých skutočností a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, a to najneskôr v lehote do siedmich (7) pracovných dní od príslušnej zmeny. Zmenu dohodnutých podmienok zmluvy možno uskutočniť len na základe písomnej žiadosti SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU, na základe ktorej Fond, v prípade, že so zmenou dohodnutých podmienok bude súhlasiť, uzatvorí so SPRÁVOU NÁRODNÉHO PARKU písomný dodatok k zmluve.
2. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU je povinná umožniť zamestnancom Fondu a zamestnancom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky vykonávať kontrolu použitia poskytnutých prostriedkov Fondu a na tento účel im umožniť vstup do priestorov a objektov, na požiadanie predložiť všetky doklady a písomnosti vzťahujúce sa k tejto zmluve a preukázať oprávnenosť vynaložených nákladov. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zaväzuje vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU berie na vedomie, že Fond je oprávnený k finančnej kontrole prizvať prizvanú osobu za účelom overenia rozhodujúcich skutočností. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa tiež zaväzuje zabezpečiť, aby dodávateľ/ia vybraní podľa článku VIII bod 3 tejto zmluvy strpel/i výkon kontroly v zmysle tejto zmluvy a poskytol/li akúkoľvek požadovanú súčinnosť.
3. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zaväzuje zabezpečiť hospodárne, efektívne, účinné a účelové vynakladanie poskytnutých finančných prostriedkov Fondu v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o rozpočtových pravidlách**“).
4. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zaväzuje plniť všetky dohodnuté podmienky a povinnosti vyplývajúce jej z tejto zmluvy.
5. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa zaväzuje, že poskytnuté prostriedky Fondu nebudú použité na účely realizácie hospodárskej činnosti predstavujúcej hospodárske využitie prostriedkov Fondu v miere podliehajúcej (prekračujúcej alebo porušujúcej) pravidlá poskytovania štátnej pomoci v zmysle zákona o štátnej pomoci a v zmysle Metodického usmernenia Protimonopolného úradu Slovenskej republiky - Prípady nepodliehajúce pravidlám v oblasti štátnej pomoci vydané Protimonopolným úradom Slovenskej republiky v marci 2022, dostupné na: [https://www.antimon.gov.sk/data/files/1707\\_1nehospodarska-cinnost\\_aktualizacia-marec-2022.pdf](https://www.antimon.gov.sk/data/files/1707_1nehospodarska-cinnost_aktualizacia-marec-2022.pdf). SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU sa tiež zaväzuje, že poskytnuté prostriedky Fondu nebudú poskytovať neoprávnenú výhodu žiadnemu subjektu (najmä, ale nielen na základe zmluvného vzťahu so SPRÁVOU NÁRODNÉHO PARKU), ktorý realizuje hospodársku činnosť.

## **Článok VIII. Vyhlásenia zmluvných strán**

1. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU vyhlasuje, že údaje, ktoré sú obsahom žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov Fondu, ako aj všetky informácie obsiahnuté v dokumentoch SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU, ktoré tvoria prílohy tejto zmluvy, ako aj údaje uvedené v zmluve sú pravdivé, úplné a taktiež že Fond nezamlčal žiadne informácie, ktoré by mohli mať vplyv na poskytnutie prostriedkov Fondu alebo na uzatvorenie tejto zmluvy.
2. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy nemá finančné záväzky po lehote splatnosti voči štátnemu rozpočtu a/alebo rozpočtu Fondu.
3. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU týmto zároveň vyhlasuje, že v prípade potreby výberu dodávateľa/ov tovarov, služieb a investičných nákladov v zmysle rozpočtu, tento zabezpečí v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a to prostredníctvom otvoreného, transparentného a nediskriminačného výberového konania, a že za tento výber zodpovedá; toto ustanovenie sa uplatní, ak je to vzhľadom na predmet financovania relevantné.

4. Fond spracováva v nevyhnutnom rozsahu potrebnom na plnenie predmetu tejto zmluvy osobné údaje fyzických osôb zamestnancov/pracovníkov/dodávateľov SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na základe zmluvného a predzmluvného vzťahu. Podmienky spracúvania osobných údajov sú dostupné na webovom sídle Fondu <https://envirofond.sk/>.
5. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU vyhlasuje, že na úseku ochrany osobných údajov zabezpečila všetky zákonné požiadavky (poučenia, súhlasy, a pod.) vo vzťahu k dotknutým zamestnancom/pracovníkov/dodávateľov SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU, ktorých osobné údaje budú poskytnuté Fondu a Ministerstvu životného prostredia za účelom naplnenia účelu zmluvy, ako aj za účelom kontroly použitia prostriedkov Fondu ako mzdových výdavkov.

## **Článok IX. Kontrola**

1. Fond je oprávnený podľa § 5 ods. 7 a § 11 zákona o Environmentálnom fonde vykonávať finančnú kontrolu hospodárenia s prostriedkami Fondu a dodržiavania podmienok tejto zmluvy podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZoFK“).
2. Finančnú kontrolu podľa bodu 1 tohto článku zmluvy vykonáva Fond ako administratívnu finančnú kontrolu a/alebo ako finančnú kontrolu na mieste.
3. Fond ako poskytovateľ verejných financií je povinný vykonávať administratívnu finančnú kontrolu súladu každej finančnej operácie alebo jej časti v súlade s § 6 ods. 4 ZoFK. Administratívnu finančnú kontrolu vykonávajú osoby uvedené v § 7 ods. 2 ZoFK. Na vykonávanie administratívnej finančnej kontroly sa použijú ustanovenia základných pravidiel finančnej kontroly a auditu podľa § 20 až 27 ZoFK.
4. Finančnú operáciu alebo jej časť je Fond oprávnený overovať aj finančnou kontrolou na mieste, v rámci ktorej získava dôkazy, preveruje a zisťuje skutočnosti, ktoré považuje za potrebné na účely overenia jej súladu s § 6 ods. 4 ZoFK. Finančnú kontrolu na mieste vykonávajú aspoň dvaja zamestnanci Fondu na základe písomného poverenia vydaného štatutárnym orgánom Fondu alebo ním písomne splnomocneným vedúcim zamestnancom. Na vykonávanie finančnej kontroly na mieste sa použijú ustanovenia základných pravidiel finančnej kontroly a auditu podľa § 20 až 27 ZoFK.
5. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU berie na vedomie, že poskytnuté prostriedky Fondu na základe tejto zmluvy sa považujú podľa zákona o rozpočtových pravidlách za verejné prostriedky.
6. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU berie na vedomie, že ak pri nakladaní s prostriedkami Fondu poskytnutými na základe tejto zmluvy neplní alebo poruší dohodnuté zmluvné podmienky alebo postupuje v rozpore so zákonom o rozpočtových pravidlách, v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní alebo v rozpore s inými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Fond je oprávnený v ktoromkoľvek štádiu zastaviť použitie nespotrebovaných (nepoužitých) prostriedkov Fondu. O tomto Fond bezodkladne SPRÁVU NÁRODNÉHO PARKU informuje.
7. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých podmienok uvedených v tejto zmluve, za ktorých sa prostriedky Fondu poskytli alebo nehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie prostriedkov Fondu, sa môže okrem iného považovať aj za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách.
8. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití prostriedkov Fondu poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách, porušenie takejto finančnej disciplíny bude Fond v závislosti od druhu porušenia sankcionovať v zmysle § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
9. SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU berie na vedomie, že v prípade, ak Fond alebo ktorýkoľvek oprávnený kontrolný orgán zistí, že poskytnutie a použitie prostriedkov Fondu je/bolo nehospodárne, neefektívne, neúčinné alebo SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU použila prostriedky Fondu v rozpore s určeným účelom, alebo ak SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU porušila podmienky zákona o verejnom obstarávaní pri výbere dodávateľa tovarov, služieb a investičných nákladov v zmysle rozpočtu, je Fond oprávnený požadovať vrátenie poskytnutých prostriedkov Fondu.

## **Článok X. Ukončenie zmluvy a sankcie**

1. Zmluva zaniká:
  - a) akceptáciou vyúčtovania poskytnutých prostriedkov Fondu zo strany Fondu a úplným vysporiadaním všetkých finančných záväzkov SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU voči Fondu,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán k dohodnutému dňu; v dohode si zmluvné strany upravujú, v akom rozsahu SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU vráti nespotrebované (nepoužité) prostriedky Fondu,
  - c) odstúpením Fondu od zmluvy v prípadoch porušenia zmluvy podstatným spôsobom zo strany SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU,
  - d) odstúpením SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3 tohto článku zmluvy,
  - e) vrátením finančných prostriedkov podľa čl. VI. bodu 3 alebo podľa čl. IX. bodu 9 zmluvy.
2. Za podstatné porušenie zmluvy, kedy je Fond oprávnený od zmluvy odstúpiť, sa považuje, ak SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU:
  - a) použije poskytnuté prostriedky Fondu alebo ich časť v rozpore s účelom dohodnutým v zmluve,
  - b) poruší akúkoľvek zmluvne dohodnutú povinnosť a nevykoná nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú jej na to Fond poskytne v písomnej výzve na nápravu,
  - c) ak sa vyhlásenie SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU podľa čl. VIII. bodu 3 zmluvy preukáže kedykoľvek po uzavretí tejto zmluvy ako nepravdivé,
  - d) poruší ustanovenia prílohy č. 3 „Protikorupčnej doložky“.
3. Od tejto zmluvy je oprávnená odstúpiť SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU v prípade, ak Fond neposkytne prostriedky Fondu vo výške a v lehote podľa čl. V bodu 1 zmluvy bez dôvodov a prekážok na strane SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU, a to ani v dodatočnej lehote vzájomne dohodnutej a odsúhlasenej zmluvnými stranami písomným dodatkom k zmluve.
4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy zo strany Fondu je spojené s povinnosťou SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU vrátiť Fondu poskytnuté prostriedky Fondu v celom rozsahu.
5. Ustanovenia zmluvy upravujúce povinnosť vrátiť prostriedky Fondu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením zmluvy, právo na zaplatenie sankcií, ako aj ďalšie ustanovenia, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú platiť aj po zániku zmluvy, nie sú odstúpením od zmluvy dotknuté.
6. V prípade, ak je SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU povinná v zmysle ustanovení tejto zmluvy vrátiť prostriedky Fondu, je Fond oprávnený požadovať od SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU úroky z omeškania vo výške stanovenej nariadením vlády SR č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zo sumy, z ktorej bude SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU v omeškaní.

## **Článok XI. Osobitné protikorupčné ustanovenia**

1. Pri plnení tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať platné právne predpisy vzťahujúce k protikorupčnému správaniu.
2. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy zároveň vyhlasujú, že:
  - a) poznajú znaky korupcie a korupčného správania,
  - b) zdržia sa akejkoľvek formy korupcie a korupčného správania v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy,
  - c) poskytnú súčinnosť v prípade posudzovania podozrenia z korupcie alebo korupčného správania,
  - d) zdržia sa akýchkoľvek foriem korupcie súvisiacich s plnením predmetu zmluvy alebo záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy,
  - e) bezodkladne si vzájomne oznámia akékoľvek podozrenie z korupcie a poskytnú súčinnosť pri preskúmaní tohto oznámenia,
  - f) nie sú v konflikte záujmov vo vzťahu k zamestnancom druhej zmluvnej strany, ktorý by mohol ovplyvniť realizáciu predmetu tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa podpisom tejto zmluvy zaväzujú predchádzať korupcii v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, a to plnením záväzkov v zmysle prílohy č. 2 „Protikorupčná doložka“.

## **Článok XII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Vzhľadom na skutočnosť, že obidve zmluvné strany majú povinnosť zmluvu zverejniť, je pre nadobudnutie účinnosti zmluvy rozhodujúce jej prvé zverejnenie.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou očíslovaného písomného dodatku k zmluve, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán. Zmenu e-mailových kontaktov uvedených v čl. I. zmluvy môžu zmluvné strany vykonať písomným oznámením doručeným druhej zmluvnej strane bez potreby uzatvorenia dodatku k zmluve. V prípade, ak Fond udelí súhlas so zmenou dohodnutých podmienok, je SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU povinná uzatvoriť s Fondom písomný dodatok k zmluve v prípade, ak to Fond považuje za potrebné. V prípade, ak Fond vyhodnotí, že ide o zmenu, ktorá si nevyžaduje bezodkladné uzatvorenie dodatku k zmluve, táto zmena sa premietne do zmluvy pri uzatvorení najbližšieho písomného dodatku k zmluve.
3. Pri výklade dohodnutých zmluvných podmienok sa prihliada na žiadosť SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU o poskytnutie finančných prostriedkov a rozpočet. V prípade rozporu medzi uvedenými dokumentami a zmluvou majú prednosť ustanovenia zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť doručiť písomnosť podľa tejto zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia písomnosti alebo odmietnutím túto písomnosť prevziať. Doručovanie korešpondencie osobne Fondu je možné výlučne v úradných hodinách podateľne Fondu, zverejnených verejne prístupným spôsobom. Doručovanie korešpondencie poštou sa uskutočňuje prostredníctvom pošty a riadi sa príslušnými poštovými podmienkami, ktoré sú účinné v čase zasielania korešpondencie. Korešpondencia musí byť zasielaná s potvrdením o prevzatí. Korešpondencia je doručená dňom jej prevzatia; ak dôjde k odmietnutiu prevzatia korešpondencie, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia jej prevzatia. Ak sa korešpondencia vráti späť odosielateľovi z dôvodu jej neprevzatia, za deň doručenia sa považuje deň jej vrátenia odosielateľovi. Pre zachovanie dohodnutej lehoty pri doručovaní poštou musí byť zásielka v jej posledný deň odovzdaná na poštovú prepravu; pre doručovanie je rozhodná adresa sídla uvedená v čl. I. zmluvy alebo iná druhej zmluvnej strane písomne oznámená doručovacia adresa.  
V prípade doručovania prostredníctvom emailu, sa korešpondencia považuje za doručenie momentom, kedy bude elektronická správa k dispozícii, prístupná na e-mailovom serveri slúžiacom na prijímanie elektronickej pošty zmluvnej strany, ktorá je adresátom, teda momentom, kedy zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom príde potvrdenie o úspešnom doručení zásielky; ak nie je objektívne z technických dôvodov možné nastaviť automatické potvrdenie o úspešnom doručení korešpondencie, zmluvné strany výslovne súhlasia s tým, že korešpondencia doručovaná elektronicky bude považovaná za doručenie momentom odoslania elektronickej správy zmluvnou stranou, ak táto zmluvná strana nedostala automatickú informáciu o nedoručení elektronickej správy. Pre zachovanie dohodnutej lehoty pri doručovaní správy prostredníctvom e-mailu musí byť správa v jej posledný deň doručená do e-mailovej schránky druhej zmluvnej strany, ktorá je adresátom správy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka za predpokladu, že osobitné predpisy, ktoré majú prednosť pred Obchodným zákonníkom, neobsahujú špeciálnu úpravu.
6. Zmluva je záväzná aj pre právnych nástupcov zmluvných strán.
7. Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
8. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne prečítali, jeho obsahu, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcim porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.



10. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dve (2) vyhotovenia dostane SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU a dve (2) vyhotovenia dostane Fond.

11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

- a) Príloha č. 1: Celkový rozpočet nákladov SPRÁVY NÁRODNÉHO PARKU na rok 2023.
- b) Príloha č. 2: Protikorupčná doložka

V Bratislave dňa

V Stakčíne dňa

.....  
**Environmentálny fond**

Ing. Ľubomír Vačok  
generálny riaditeľ

.....  
**SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU**

Ing. Miroslav Buraľ  
riaditeľ

Príloha č. 1 k žiadosti o poskytnutie prostriedkov fondu na účely § 4 ods. 1 písm. ap) zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde v platnom znení

## NÁVRH ROZPOČTU NA ROK 2023

Celková požadovaná výška podpory	<b>644 908,- EUR</b>
Položky podpory	<ul style="list-style-type: none"><li>• osobné náklady, (181 960,- EUR)</li><li>• prevádzkové náklady a investičné náklady, (137 444,- + 130 000,- EUR = 267 444,- EUR)</li><li>• náklady na tovary a služby priamo súvisiace so zabezpečením opatrení ochrany a starostlivosti o chránené územia (195 504,- EUR)</li></ul>

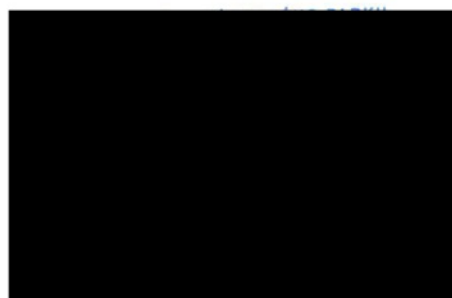
Správa Národného parku Poloniny so sídlom v Stakčine

Ul. Mieru 193

067 61 Stakčín

IČO: 544 35 480

IČ DPH: SK2121714001



riaditeľ Správy NP Poloniny

## Príloha č. 2 Protikorupčná doložka

V súvislosti s uzavretím a plnením záväzkov na základe tejto zmluvy sa SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU zaväzuje, že:

1. každá osoba konajúca v jeho mene sa zdrží akejkoľvek činnosti, ktorá má povahu korupcie alebo korupčného správania alebo poskytovania darov ktorémukoľvek zamestnancovi alebo štatutárnemu zástupcovi fondu alebo im spriazneným osobám s cieľom dojednať výhody pre seba alebo inú osobu, ktorá sa podieľa na uzavretí alebo realizácii tejto zmluvy,
2. v prípade dôvodného podozrenia, že ktorákoľvek fyzická osoba alebo právnická osoba konajúca v jeho mene sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo korupčnom správaní alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy alebo prisľúbila, ponúkla alebo poskytla dar alebo inú nenáležitú výhodu, v očakávaní výhody pri získavaní, zachovávaní či realizácii zmluvných vzťahov s fondom, SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu, alebo v prípade pochybnosti o okolnostiach takéhoto dôvodného podozrenia túto skutočnosť oznámi na e-mailovú adresu ef54@envirofond.sk,
3. v prípade, ak ho fond upozorní, že má dôvodné podozrenie o porušení ktoréhokoľvek ustanovenia tejto doložky, je SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU dotácie povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov. Fond môže prijať potrebné opatrenia na ochranu svojho dobrého mena. Neposkytnutie súčinnosti na odstránenie tohto dôvodného podozrenia v lehote určenej fondom je podstatným porušením tejto zmluvy a dôvodom na odstúpenie od tejto zmluvy,
4. v prípade, ak sa preukáže, že SPRÁVA NÁRODNÉHO PARKU dotácie sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľal na korupcii alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy, fond je oprávnený aj bez predchádzajúceho upozornenia odstúpiť od tejto zmluvy bez toho, aby príjemcovi dotácie vznikol voči fondu akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie od tejto zmluvy.

### Vysvetlenie pojmov:

**Korupciou** sa rozumie zneužitie moci alebo postavenia vo vlastný prospech alebo v prospech iných osôb. Vymedzuje sa ako ponúkание, sľubovanie, dávanie, prijímanie alebo požadovanie neoprávnenej výhody akejkoľvek hodnoty (ktorá by mohla byť finančná alebo nefinančná), priamo alebo cez sprostredkovateľa a bez ohľadu na miesto, v rozpore s platnými právnymi predpismi, ako aj úplatok alebo odmena pre osobu za to, aby konala alebo sa zdržala konania v súvislosti s plnením svojich povinností, výkonom právomocí, povolania alebo funkcie.

**Korupčným správaním** sa rozumie konanie poškodzujúce verejný záujem, najmä zneužívanie moci, právomocí, vplyvu či postavenia, navádzanie na takéto zneužitie, klientelizmus, rodinkárstvo, protekcionárstvo, vydieranie, uprednostňovanie osobného záujmu pred verejným záujmom pri plnení služobných alebo pracovných úloh, poskytovanie a prijímanie nenáležitých výhod bez oprávneného nároku na poskytnutie protislužby, sprenevera verejných zdrojov, prejavy, o ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že osoba dáva najavo svoj úmysel byť účastníkom korupčného vzťahu.

**Spriaznenou osobou** sa rozumie blízka osoba podľa § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (príbuzný v priamom rade, súrodenec a manžel; iné osoby v pomere rodinnom alebo obdobnom sa pokladajú za osoby seba navzájom blízke, ak by ujmu, ktorú utrpela jedna z nich, druhá dôvodne pociťovala ako vlastnú ujmu); príslušník určitej politickej strany, ktorej je alebo bol zamestnanec členom; fyzická osoba, právnická osoba a ich združenie, s ktorým zamestnanec udržiava alebo udržiaval obchodné styky, alebo ktorého je alebo bol členom; právnická osoba, v ktorej má zamestnanec priamo alebo nepriamo majetkovú účasť alebo osobné prepojenie prostredníctvom blízkych osôb; fyzická osoba a právnická osoba, z ktorej činnosti má zamestnanec prospech; alebo iná osoba, ktorú zamestnanec pozná na základe predchádzajúcich profesijných alebo iných vzťahov a tieto vzťahy medzi zamestnancom a dotknutou osobou vzbudzujú oprávnené obavy o nestrannosť zamestnanca.

**Dôvodným podozrením** sa rozumie začatie trestného stíhania podľa § 199 zákona č. 301/2005 Z. z. Trestného poriadku v znení neskorších predpisov, resp. podľa § 23 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Preukázaním** sa rozumie právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v merite veci.